# BEST AVAILABLE COPY

### PCT

## ORGANISATION MONDIALE DE LA PROPRIETE INTELLECTUELLE Bureau international



## DEMANDE INTERNATIONALE PUBLIEE EN VERTU DU TRAITE DE COOPERATION EN MATIERE DE BREVETS (PCT)

(51) Classification internationale des brevets 7 : A45D 29/05, B24B 23/04

**A1** 

(11) Numéro de publication internationale:

WO 00/57745

**L** ] .

(43) Date de publication internationale:

5 octobre 2000 (05.10.00)

(21) Numéro de la demande internationale:

PCT/CH00/00173

(22) Date de dépôt international:

23 mars 2000 (23.03.00)

(30) Données relatives à la priorité:

582/99

26 mars 1999 (26.03.99)

CH

(71)(72) Déposant et inventeur: MAGNIN, Georges [CH/CH]; 23, nue de la Confédération, CH-2300 La Chaux-de-Fonds (CH).

(74) Mandataire: WILLIAM BLANC & CIE CONSEILS EN PROPRIETE INDUSTRIELLE S.A.; 9, rue du Valais, CH-1202 Genève (CH). (81) Etats désignés: AL, AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BY, CA, CH, CN, CU, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE, KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MD, MG, MK, MN, MW, MX, NO, NZ, PL, PT, RO, RU, SD, SE, SG, SI, SK, SL, TJ, TM, TR, TT, UA, UG, US, UZ, VN, YU, ZW, brevet ARIPO (GH, GM, KE, LS, MW, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZW), brevet eurasien (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), brevet européen (AT, BE, CH, CY, DE, DK, ES, FI, FR, GB, GR, IE, IT, LU, MC, NL, PT, SE), brevet OAPI (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

### Publiée

Avec rapport de recherche internationale. Avant l'expiration du délai prévu pour la modification des revendications, sera republiée si des modifications sont reçues.

(54) Title: ELECTRIC FILE

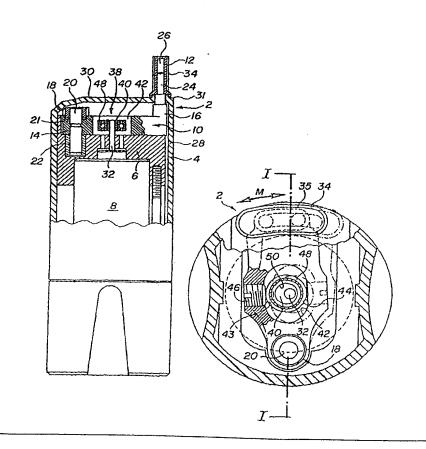
(54) Titre: LIME ELECTRIQUE

#### (57) Abstract

The invention concerns an electric file comprising a rotary electric motor (8) coupled to an oscillating arm (10) via an eccentric bushing (40) inserted in an orifice (42) of the arm (10). The bushing (40) driven in rotation by the motor causes the arm (10) to oscillate about a hinge pin (20). One part of the file (12) is mounted on the free end (16) of the oscillating arm (10).

### (57) Abrégé

Une lime électrique comporte un moteur électrique rotatif (8) couplé avec un bras oscillant (10) par l'intermédiaire d'une douille excentrique (40) insérée dans une ouverture (42) du bras (10). La douille (40) entraînée en rotation par le moteur fait osciller le bras (10) autour d'un axe de pivotement (20). Une partie de lime (12) est montée sur l'extrémité libre (16) du bras oscillant (10).



SNSDOCID- >WO

005774561 1 -

### UNIQUEMENT A TITRE D'INFORMATION

Codes utilisés pour identifier les Etats parties au PCT, sur les pages de couverture des brochures publiant des demandes internationales en vertu du PCT.

AL	Albanie	ES	Espagne	LS	Lesotho	SI	Slovénie
AM	Arménie	FI	Finlande	LT	Lituanie	SK	Slovaquie
AT	Autriche	FR	France	LU	Luxembourg	SN	•
ΑU	Australie	GA	Gabon	LV	Lettonie	SZ	Sénégal
AZ	Azerbaĭdjan	GB	Royaume-Uni	MC	Monaco	TD	Swaziland
BA	Bosnie-Herzégovine	GE	Géorgie	MD	République de Moldova	TG	Tchad Tonac
BB	Barbade	GH	Ghana	MG	Madagascar		Togo
BE	Belgique	GN	Guinée	MK	Ex-République yougoslave	TJ	Tadjikistan
BF	Burkina Faso	GR	Grèce		de Macédoine	TM	Turkménistan
BG	Bulgarie	HU	Hongrie	ML	Mali	TR	Turquie
BJ	Bénin	IE	Irlande	MN	Mongolie	TT	Trinité-et-Tobago
BR	Brésil	IL	Israël	MR	Mauritanie	UA	Ukraine
BY	Bélarus	IS	Islande	MW	Malawi	UG	Ouganda
CA	Canada	IT	Italie	MX		US	Etats-Unis d'Amérique
CF	République centrafricaine	JP	Japon	NE	Mexique	UZ	Ouzbékistan
CG	Congo	KE	Kenya		Niger	VN	Viet Nam
CH	Suisse	KG	Kirghizistan	NL NO	Pays-Bas	YU	Yougoslavie
CI	Côte d'Ivoire	KP		NO	Norvège	ZW	Zimbabwe
CM	Cameroun	KI	République populaire	NZ	Nouvelle-Zélande		
CN	Chine	WD.	démocratique de Corée	PL	Pologne		
CU	Cuba	KR	République de Corée	PT	Portugal		
cz		KZ	Kazakstan	RO	Roumanie		
DE	République tchèque	LC	Sainte-Lucie	RU	Fédération de Russie		
	Allemagne	LI	Liechtenstein	SD	Soudan		
DK	Danemark	LK	Sri Lanka	SE	Suède		
EE	Estonie	LR	Libéria	SG	Singapour		

### Lime électrique

La présente invention concerne une lime entraînée par un moteur électrique.

Une lime électrique usuelle comporte typiquement un moteur électrique à axe rotatif et une partie de lime plate, circulaire, fixée à l'axe du moteur et entraînée en rotation par celui-ci. Un exemple d'application de telles limes électriques est celui des limes à ongles qui comportent généralement un boîtier dans lequel sont logés le moteur et des piles électriques, l'axe du moteur sortant du boîtier et permettant la fixation d'une partie de lime essentiellement en forme de disque.

Un avantage des limes électriques usuelles est leur faible coût de production dû à la simplicité de l'entraînement et en particulier au prix relativement bas des moteurs utilisés. Elles présentent, en revanche, plusieurs inconvénients.

Un inconvénient majeur est le fait que la rotation de la partie de lime peut entraîner la pièce ou la partie à limer, ce qui n'est non seulement pas souhaitable, mais aussi potentiellement dangereux. De plus, comme la surface de la partie de lime en forme de disque se déplace à une vitesse croissante du centre à la périphérie, l'action de la lime n'est pas uniforme dans le sens radial. En outre, la partie de lime plate et circulaire ne permet que difficilement, ou pas du tout, d'accéder à des angles ou autres espaces étroits.

Un but de l'invention est de fournir une lime électrique qui permette de surmonter les inconvénients susmentionnés. En outre, il est souhaitable de réaliser une lime électrique efficace, fiable et de faible coût. On entend par lime, dans le présent contexte, un outil ayant une surface de travail plus ou moins abrasive permettant d'enlever des parcelles de matière d'une pièce, par exemple pour la configurer ou la polir.

La présente lime électrique qui comporte une partie de lime, un moteur électrique, un mécanisme d'entraînement assurant le couplage de la partie de lime avec le moteur, ainsi qu'un boîtier, présente la caractéristique que le mécanisme d'entraînement comporte un organe de transmission du mouvement sous forme d'un bras agencé de façon à pouvoir osciller autour d'un pivot, un dispositif de couplage excentrique étant disposé entre le moteur et ledit bras, de façon que la rotation de l'axe du moteur entraîne le bras en oscillation, la partie de lime étant montée sur ledit bras à proximité d'une extrémité de ce bras éloignée du pivot.

La lime oscillante selon l'invention ne risque pas d'entraîner l'objet à limer et permet de travailler en toute sécurité de façon précise et sans difficulté. Elle permet notamment, selon la forme de la partie de lime, d'accéder à des espaces très étroits.

La partie de lime peut être fixée d'une manière démontable sur une partie de support solidaire du bras oscillant, par exemple sur une goupille ou une protubérance agencée pour pouvoir pénétrer dans une cavité complémentaire de la partie de lime, ou la partie de lime peut être agencée de façon à pouvoir être insérée dans une ouverture du bras oscillant, le but étant de permettre un échange facile et rapide des parties de lime. La partie de lime s'étend dans une direction parallèle à l'axe du moteur d'entraînement, au dessus d'une face supérieure du boîtier et à proximité d'un bord latéral du boîtier de façon que, d'une part, la lime peut être amenée à des espaces étroits et, d'autre part, que l'on peut facilement approcher un objet à limer de la partie de lime. Le dispositif de couplage excentrique peut comporter un élément sous forme de disque ou de douille circulaire, monté d'une manière excentrique sur l'axe du moteur, le bras oscillant comportant une ouverture longitudinale, par exemple ovale, permettant le logement de cet élément excentrique de façon que sa rotation

entraîne le bras en oscillation autour du pivot. Un roulement à billes peut être disposé entre l'élément excentrique et les parois de ladite ouverture du bras, l'élément excentrique étant placé dans la bague intérieure du roulement et la partie périphérique du roulement étant guidée entre des surfaces opposées à l'intérieur de l'ouverture ovale. Une telle disposition permet de réduire le frottement entre l'élément excentrique et le bras. Le mécanisme d'entraînement et le moteur sont de préférence logés dans un boîtier agencé de façon à contenir également un dispositif d'alimentation électrique permettant la connexion au réseau et/ou des piles ou accumulateurs rendant la lime portable.

D'autres aspects, avantages et buts de l'invention apparaîtront à la lecture de la description, des revendications et des dessins annexés.

A titre d'exemple, un mode de réalisation de l'invention est décrit ci-après en faisant référence aux dessins annexés, dans lesquels:

la Fig. 1 est une coupe partielle d'une lime électrique selon l'invention le long de la ligne I-I de la Fig. 2, et

la Fig. 2 est une vue agrandie de dessus de la lime selon la Fig. 1 avec des coupes partielles du boîtier et du bras oscillant.

La lime électrique désignée dans son ensemble par la référence 2 dans les Figures 1 et 2, comporte un boîtier 4 dans lequel est disposée une partie de support de moteur 6, un moteur électrique rotatif 8 et un élément de transmission du mouvement 10. Une partie de lime 12 est montée à l'extérieur du boîtier comme décrit ci-après.

L'organe de transmission du mouvement a la forme d'un bras 10 s'étendant entre une extrémité de pivot 14 et une extrémité de support de lime 16. Le bras

10 est monté de façon rotative autour d'un ensemble de pivot 18 solidaire du boîtier 4. L'ensemble de pivot 18 comporte un axe 20 qui traverse un alésage 21 du bras 10 et est fixé dans un alésage 22 de la partie de support 6. L'extrémité 16 du bras 10 peut ainsi osciller autour de l'axe 20.

L'extrémité 16 du bras oscillant 10 comporte une partie de support de lime 24 qui peut avoir la forme de deux goupilles ou d'une languette agencées pour pouvoir être insérées dans une cavité 26 de la partie de lime 12. La partie de lime est ainsi montée à proximité d'un bord 31 d'une paroi latérale 28 du boîtier et s'étend de la face supérieure 30 du boîtier parallèlement à l'axe de rotation 32 du moteur 8. Cette disposition de la partie de lime 12 permet un bon accès à la lime par un objet à limer, ou l'introduction de la partie de lime dans un espace étroit. La partie de lime 12 présente une partie de surface abrasive 34 qui peut s'étendre sur tout le pourtour de la partie de lime ou par exemple seulement sur la face externe 35. Les surfaces de travail de la partie de lime, soit la surface externe 35 et/ou la surface interne opposée, présentent de préférence une courbure dans le sens du mouvement. Les formes et les dimensions des parties de lime peuvent être adaptées aux différentes applications spécifiques.

Le bras 10 est entraîné en oscillation par le moteur électrique, par l'intermédiaire d'un dispositif de couplage excentrique 38. Ce dispositif 38 comporte une douille 40, montée de façon excentrique par rapport à l'axe 32 du moteur 8. La douille 40 est montée dans un alésage 50 de la bague intérieure du roulement à billes 48. La bague extérieure du roulement 48 est logée dans une ouverture 42 du bras 10. Cette ouverture 42 a une forme ovale pour permettre le déplacement de la bague 48 dans la direction normale à la direction M du mouvement de la partie de lime. Les parties latérales du bras 10 entourant l'ouverture 42 sont munies de vis d'ajustement, tels que 46, diamétralement opposés par rapport au roulement 48, de manière à guider

41.35

. .

celui-ci par les faces 43, 44 de ces vis dans son déplacement à l'intérieur de l'ouverture 42. Ces faces peuvent être munies d'une garniture, par exemple de pastilles en céramique, réduisant le frottement de la bague extérieure du roulement 48 sur celles-ci.

Le moteur électrique 8 est un moteur rotatif usuel à courant continu, ayant par exemple une vitesse de rotation de l'ordre de 10000 tours/minute, de sorte qu'il engendre une oscillation du bras 10 à une fréquence d'environ 150 à 200 Hertz. L'excursion de la partie de lime autour d'une position médiane est par exemple de l'ordre de ± 1 mm pour une dimension courante du boîtier. Le faible déplacement de la partie de lime et la fréquence relativement élevée du mouvement oscillant permettent de travailler avec précision, sans heurts et sans risque de blessures pour l'utilisateur. Les vibrations de l'appareil peuvent être absorbées par le boîtier ce qui augmente la précision et le confort de l'utilisation.

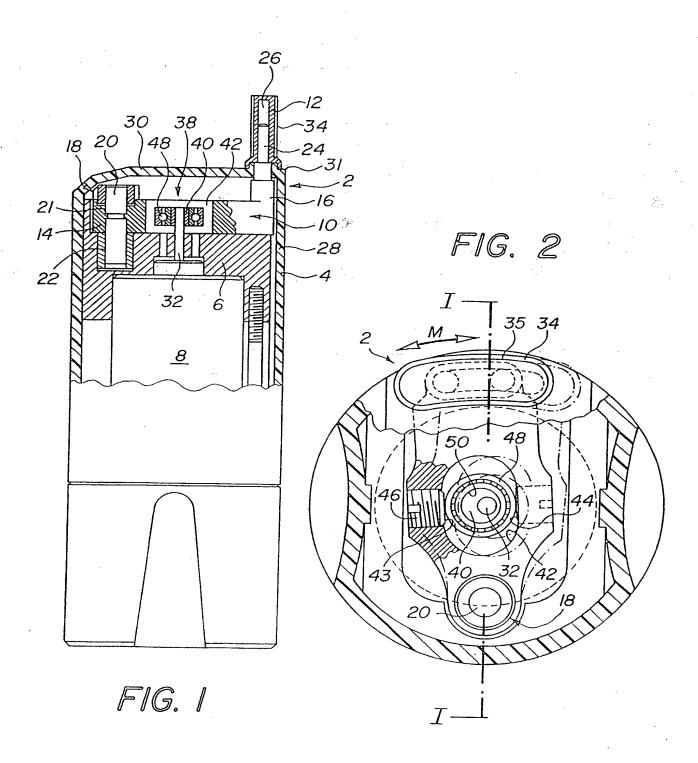
La présente lime offre de nombreuses possibilités d'application en tant que lime manuelle ou fixe qui vont bien au-delà du domaine de la pédicure et manicure. Elle peut notamment être utilisée dans le ponçage, l'ébavurage, le polissage et l'aiguisage, dans différents domaines industriels et artisanaux.

### Revendications

- 1. Dispositif de lime électrique comportant une partie de lime (12), un moteur électrique (8) ayant un axe rotatif (32), un mécanisme d'entraînement (10, 38) assurant le couplage de la partie de lime avec le moteur, et un boîtier (4), caractérisé en ce que le mécanisme d'entraînement comporte un organe (10) de transmission du mouvement agencé de façon à pouvoir osciller autour d'un axe de pivotement (20), et un dispositif de couplage excentrique (38) disposé entre l'axe (32) du moteur (8) et l'organe de transmission (10) de façon que la rotation de l'axe du moteur entraîne l'organe de transmission en oscillation, la partie de lime (12) étant montée sur l'organe de transmission à proximité d'une extrémité (16) de celui-ci éloignée de l'axe de pivotement (20).
- 2. Dispositif selon la revendication 1, caractérisé en ce que l'organe de transmission du mouvement est formé par un bras (10) ayant une extrémité (14) entourant l'axe de pivotement (20) et une extrémité (16) portant la partie de lime, une partie intermédiaire de ce bras étant agencée de façon à coopérer avec le dispositif de couplage excentrique (38).
- 3. Dispositif selon la revendication 1 ou la revendication 2, caractérisé en ce que la partie de lime (12) est fixée de façon amovible sur une partie de support (24) de l'organe de transmission (10).
- 4. Dispositif selon l'une des revendications 1, 2 ou 3, caractérisé en ce que la partie de lime (12) est montée à proximité d'un bord (31) du boîtier (4).
- 5. Dispositif selon la revendication 4, caractérisé en ce que la partie de lime (12) s'étend dans une direction parallèle à l'axe (32) du moteur (8).

- 6. Dispositif selon l'une des revendications précédentes, caractérisé en ce que le dispositif de couplage excentrique (38) comporte un disque ou une douille (40) monté de façon excentrée par rapport à l'axe (32) du moteur (8).
- 7. Dispositif selon la revendication 6, caractérisé en ce que le disque ou la douille (40) est inséré dans un alésage intérieur (50) d'un roulement à billes (48) faisant partie du dispositif de couplage (38).
- 8. Dispositif selon l'une des revendications précédentes, caractérisé en ce que l'organe de transmission (10) comporte une ouverture (42), de forme allongée, agencée pour guider le dispositif de couplage (38) dans le sens perpendiculaire à la direction du mouvement d'oscillation (M).
- 9. Dispositif selon la revendication 8, caractérisé en ce que l'organe de transmission (10) comporte au moins une vis latérale (46) pénétrant dans ladite ouverture (42) pour venir en contact avec la surface extérieure du dispositif de couplage (38).
- 10. Dispositif selon l'une des revendications précédentes, caractérisé en ce que l'organe de transmission (10) et la partie de lime (12) comportent, respectivement, des parties complémentaires (24, 26) permettant de fixer la partie de lime de façon démontable et interchangeable sur le mécanisme d'entraînement.

1/1



## INTERNATIONAL SEARCH REPORT

Inte. ional Application No PCT/CH 00/00173

4 01 400	MONTON OF OUR PROPERTY.		
ÎPC 7	REPORTION OF SUBJECT MATTER A45029/05 B24B23/04		
According	to International Patent Classification (IPC) or to both national cla	assification and IPC	
	SEARCHED		
Minimum d	ocumentation searched (classification system followed by class A45D B24B	ification symbols)	
1.0	A450 B24B		
Documenta	tion searched other than minimum documentation to the extent	that such documents are included in the fields searched	
Electronic o	ata base consulted during the international search (name of da	ata base and, where practical, search terms used)	
	ta, PAJ, EPO-Internal		
	, , , , , , , , , , , , , , , , , , , ,		
	ENTS CONSIDERED TO BE RELEVANT		
Category °	Citation of document, with Indication, where appropriate, of the	ne relevant passages Relevant to claim No.	
X	DE 37 28 279 A (LICENTIA	1050	
•	PATENT-VERWALTUNGS-GMBH)	1-3,5-8,	
	9 March 1989 (1989-03-09)	10	
	the whole document		
		·	
]			
<u> </u>	er documents are listed in the continuation of box C.	Patent family members are listed in annex.	
Special cat	egories of cited documents :	"T" later document published after the international filing date	
"A" docume	nt defining the general state of the art which is not pred to be of particular relevance	or priority date and not in conflict with the application but cited to understand the principle or theory underlying the	
"E" earlier de	ocument but published on or after the international	invention	
filing da	nt which may throw doubts on priority, claim(s) or	"X" document of particular relevance; the claimed invention cannot be considered novel or cannot be considered to	
which is	s cited to establish the publication date of another or other special reason (as specified)	involve an inventive step when the document is taken alone "Y" document of particular relevance; the claimed invention	
"O" docume	nt referring to an oral disclosure, use, exhibition or	cannot be considered to involve an inventive step when the document is combined with one or more other such docu-	
other means  ments, such combination being obvious to a person skilled in the art.			
later the	an the priority date claimed	"&" document member of the same patent family	
Date of the a	ctual completion of the international search	Date of mailing of the international search report	
25	July 2000	02/08/2000	
Name and m	ailing address of the ISA	Authorized officer	
	European Patent Office, P.B. 5818 Patentlaan 2 NL – 2280 HV Rijswijk		
	Tel. (+31-70) 340-2040, Tx. 31 651 epo nl,	Piogol P	
	Fax: (+31-70) 340-3016	Riegel, R	

## INTERNATIONAL SEARCH REPORT

information on patent family members

inte onal Application No PCT/CH 00/00173

Patent document cited in search report	Publication date	Patent family member(s)	Publication date
DE 3728279 A	09-03-1989	NONE	

## RAPPORT DE RECHERCHE INTERNATIONALE

Den e Internationale No PCT/CH 00/00173

			,			
A. CLASSE CIB 7	MENT DE L'OBJET DE LA DEMANDE A45D29/05 B24B23/04					
Selon la cla	Selon la classification internationale des brevets (CIB) ou à la fois selon la classification nationale et la CIB					
B. DOMAIN	NES SUR LESQUELS LA RECHERCHE A PORTE					
CIB 7	tion minimale consultée (système de classification sulvi des symboles A45D B24B	de classement)				
	tion consultée autre que la documentation minimale dans la mesure où					
	nnées électronique consultée au cours de la recherche internationale ( ta, PAJ, EPO-Internal	nom de la base de données, et si réalisab	le, termes de recherche utilisés)			
C. DOCUME	ENTS CONSIDERES COMME PERTINENTS					
Catégorie °	Identification des documents cités, avec, le cas échéant, l'indication	des passages pertinents	no. des revendications visées			
Х	DE 37 28 279 A (LICENTIA PATENT-VERWALTUNGS-GMBH) 9 mars 1989 (1989-03-09) 1e document en entier 		1-3,5-8, 10			
Voirl	la suite du cadre C pour la fin de la liste des documents	Les documents de familles de bre	evets sont indiqués en annexe			
"A" docume conside ou apré ou apré priorité autre c." "O" docume une ex. "P" docume docume docume docume ex.	ent définissant l'état général de la technique, non éré comme particulièrement pertinent ent antérieur, mais publié à la date de dépôt international èse cette date nt pouvant jeter un doute sur une revendication de ou cité pour déterminer la date de publication d'une itation ou pour une raison spéciale (telle qu'indiquée) ent se référant à une divulgation orale, à un usage, à position ou tous autres moyens ent publié avant la date de dépôt international, mais	document ultérieur publié après la date de dépôt international ou la date de priorité et n'appartenenant pas à l'état de la technique pertinent, mais cité pour comprendre le principe ou la théorie constituant la base de l'invention document particulièrement pertinent; l'inven tion revendiquée ne peut ètre considérée comme nouvelle ou comme impliquant une activité inventive par rapport au document considéré isolément document particulièrement pertinent; l'inven tion revendiquée ne peut être considérée comme impliquant une activité inventive lorsque le document est associé à un ou plusieurs autres documents de même nature, cette combinaison étant évidente pour une personne du métier				
	olle la recherche internationale a été effectivement achevée 5 juillet 2000	Date d'expédition du présent rapport d 02/08/2000	de recherche intemationale			
Nom et adres	sse postale de l'administration chargée de la recherche internationale Office Européen des Brevets, P.B. 5818 Patentlaan 2 NL. – 2280 HV Rijswijk Tel. (+31-70) 340-2040, Tx. 31 651 epo nl, Fax: (+31-70) 340-3016	Fonctionnaire autorisé Riegel, R				

## RAPPORT DE RECHERCHE INTERNATIONALE'

Renseignements relatifs aux membres de familles de brevets

Der. le Internationale No PCT/CH 00/00173

Document brevet cité	Date de	Membre(s) de la	Date de publication
au rapport de recherche	publication	famille de brevet(s)	
DE 3728279 A	09-03-1989	AUCUN	